

地震對策用

野野市 防災手冊

(繁體中文)
中国語体字

我個人資料

姓名 _____

國籍 _____

血型 _____

住址 _____

行動電話號碼 _____

現有的病名 _____

過敏原 _____

常備藥 _____

護照號碼 _____

外國人居留證號碼 _____

家人相關人士的連絡方式

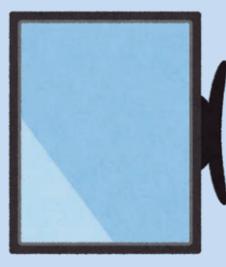
姓名 _____	關係 _____
住址 _____	
電話號碼 _____	
姓名 _____	關係 _____
住址 _____	
電話號碼 _____	
姓名 _____	關係 _____
住址 _____	
電話號碼 _____	



地震發生時應採取的行動

- ① 維護自身的安全
- ② 著火的地方要先滅火
 - 但是不要勉強
- ③ 確保出口
- ④ 往外逃時不要慌張，避難時請用步行
- 頭戴安全帽，背著背包移動
- 確認火源，關掉電源總開關
- 行李盡量減少
- ⑤ 不要靠近狹小的巷弄，河邊
- ⑥ 相互合作緊急救護傷患
- ⑦ 掌握正確的情報，注意餘震
 - 請從電視新聞或網路搜集情報
 - <http://www.jnto.go.jp/safety-tips/pc/>
災害時情報提供網站(國土交通省)

④ 電視



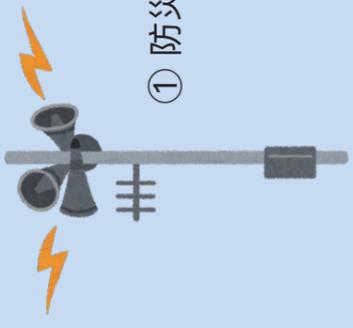
③ 行動電話，
智慧型手機



② 廣播FM·N·1
(76.3 MHz)



① 防災行政無線廣播



災害情報的搜集

避難的順序

避難是在災害時保護自己的身體，性命安全所採取的行動。當以下的狀況發生時請避難。

- 當市，警察，消防，自主防災組織有通知或指示時
 - 當建築物有倒塌的危險時
 - 當自己家失火，且火已經燒到天花板時
 - 當鄰居家發生火災，火勢可能擴散到自己家時
- 當颱風或大雨時，外出反而危險時請留在屋內

自家

臨時避難所

(各個町內會所指定的災害時集合場所)

據點占避難所

(災害發生時開啟，裏面儲藏有食品，毛毯等物資)

✓ 避難時攜帶物品

現金(零錢)
存款簿，提款卡，印鑑
護照
外國人居留證
健保卡
駕照
手電筒 乾電池
行動電話 智慧型手機
飲用水
應急時品
現在在服用的藥
面紙 濕紙巾
雨具
塑膠袋
筆記用品
安全帽

據點避難所地圖



據點避難所名稱	住址	電話號碼
1 野野市國小	本町5丁目3-1	076-248-0084
2 御園國小	稻荷4丁目128	076-248-3201
3 菅原國小	菅原町20-1	076-246-6066
4 富陽國小	中林5丁目70	076-246-4380
5 館野國小	押野3丁目71	076-248-0622
6 野野市中學	三納3丁目1	076-246-0115
7 布水中學	押野2丁目100	076-248-0039
8 金澤工業大學	扇丘7-1	076-248-1100
9 石川縣立大學	末松1丁目308	076-227-7220
10 野野市明倫高中	下林3丁目309	076-246-3191



指さし会話 用手比下列的內容來對話

中国語を話せる人はいますか？
有會講中文的人嗎？

私
我

家族
我的家人

知人
我的朋友

ケガをしています
受傷了

持病があります
原本就有的病

避難したいです
想要避難

まだこの建物の中にいます
還在這個建築物裏面

助けてください
請協助

何が起きたのですか？
發生了什麼事？

地震です
地震

火事です
火災

洪水の危険があります
有洪水爆發的危險

どこに逃げたらよいですか？
要往哪裡逃才好呢？

高い場所に移動してください
請往高處逃

私について来てください
請跟著我走

避難所に向かいましょう
我們一起去避難所

皆についていってください
請跟著大家走

近くの避難所は〇〇です
離這裏最近的避難所是

被害がないので逃げなくても大丈夫です
沒有造成災害不用逃

どうしたらよいですか？
該怎麼辦才好呢？

落ち着いてください
請先冷靜下來

頭を隠し身を守ってください
先保護頭部，躲到安全的地方

ここで待っていてください
請在這裏等候

外に出ないでください
請不要出去外面

避難所に逃げてください
請逃往避難所

係員の指示に従ってください
請遵守負責人的指示

中国語が話せる人を探してきます
我在找會講中文的人

ここに私の家族はいますか？
這裏有我的家人嗎？

私の家族が見つかりません
我找不到我的家人